|  |  |
| --- | --- |
| ООО «Банк 131» / LLC “Bank 131”  Адрес: 420012, РФ, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Некрасова, д. 38 /  Address: Nekrasova st., 38, Kazan, Republic of Tatarstan, Russian Federation, 420012  ИНН/ INN (Taxpayer Identification Number): 1655415696  ОГРН/ OGRN (Primary State Registration Number): 1191690025746 | г. Казань/Kazan |
| Наименование юридического лица / Name of legal entity | [●] |
| Регистрационный номер / ОГРН / Registration number / State Registration number | [●] |
| Юридический адрес, адрес зарегистрированного офиса / Registered address, registered office address | [●] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Уведомление (Заявление) о расторжении Договора об открытии и порядке ведения корреспондентских счетовTermination Notice (Application) of Agreement on opening and maintaining correspondent accounts | | |
| **Прошу расторгнуть/ I hereby request to terminate:** | | | |
|  | Договор об открытии и порядке ведения корреспондентский счетов и закрыть все корреспондентские счета Респондента в ООО «Банк 131», в соответствии с п. 17.2/17.4 Правил открытия и ведения корреспондентских счетов в ООО «Банк 131» (Заявление о заключении Договора \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_) / Agreement on Opening and Maintenance of Correspondent Accounts and to close all accounts in LLC “Bank 131” in accordance with clause 17.2/17.4 of the Rules For Opening and Maintaining Correspondent Accounts in Bank 131 LLC (Application for the conclusion of the Agreement \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_ /\_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_) | | |
| Подтвержденный остаток по счету / Confirmed account balance | |  |  |  | | --- | --- | --- | | № счета/ Account number | Сумма/ Amount | Валюта счета/ Account currency | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| Прошу перечислить указанные выше остатки денежных средств по счетам, платежными распоряжениями Корреспондента, по следующим реквизитам (за вычетом комиссии Корреспондента, согласно Тарифам)/  / I request to transfer the above balance under the accounts by payment orders of the Correspondent to the following bank details (less Bank commission, according to the Tariffs) | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Наименование получателя / Beneficiary name | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | ИНН / Taxpayer Identification Number | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Валюта платежа / Payment currency | \_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Номер счета получателя / Beneficiary account number | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Банк получателя / Beneficiary bank | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | БИК(SWIFT) банка / Bank RCBIC(SWIFT) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | к/счет банка / Bank сorrespondent account | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Назначение платежа / Purpose of payment | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
|  | Условия осуществления информационного взаимодействия с использованием Системы информационного обмена («Условия СИО»), заключенные в соответствии с Заявлением на использование СИО № [●] от [●] / The Conditions for information interaction using the Information Exchange Systems (“IES Conditions”), concluded in accordance with the Application for IES No. [●] of [●], | | |
|  | Условия осуществления расчетов с использованием СБП («Условия СБП»), заключенные в соответствии с Заявлением об использовании СБП № [●] от [●]. / The Conditions for making settlements using SBP (“SBP Conditions”), concluded in accordance with the Application for SBP use No. [●] of [●]. | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Иные положения / Miscellaneous** | |
| Подписывая заявление подтверждаю, что:  - уведомлен о необходимости выполнения требований законодательства Российской Федерации в области валютного регулирования и валютного контроля при закрытии корреспондентских счетов;  - у Корреспондента отсутствуют неисполненные финансовые обязательства перед Респондентом, услуги Корреспондента оказаны надлежащим образом и своевременно, претензий к Корреспонденту не имею. | By signing this Application I confirm that:  - I have been notified of the requested compliance with the requirements of law of the Russian Federation in the area of currency regulation and currency control by closing bank accounts;  - the Correspondent does not have any pending financial obligations owed to the Respondent, the Correspondent has rendered his/her services properly and on time, I have no claims to the Correspondent. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Подпись Респондента/ Respondent's signature** | |
| Наименование Респондента / Respondent's name | [●] |
| Должность подписанта / Position of the signatory | [●] |
| Основание полномочий / Basis of authority | [●] |
| Подпись / Signature | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  подпись/signed ФИО/Full name |
| Дата подписания / Date of signing | [●] |

|  |  |
| --- | --- |
| **Отметки Корреспондента (заполняется Корреспондентом):** | |
| Заявлению присвоен № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Заявление принял и проверил, проверку представленных Респондентом документов, полномочий лица, подписавшего Заявление, произвел: | |
| « \_\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.  \_\_\_\_ /\_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (должность, Ф.И.О. и подпись сотрудника Корреспондента) |